



United States Embassy Sofia, Bulgaria

ART in Embassies Exhibition

COVER

Molly Mabe, **Even Song I**, undated

Oil on canvas on board, 19 x 36 in.

Courtesy of the artist, Fernandina Beach, Florida

КОРИЦА

Моли Мейб, **Ритмична песен I**, недатирана

Масло върху платно, върху дърво, 48,3 x 91,4 см

Предоставено от художничката, Фърнандина Бийч, Флорида



Welcome to the residence of the United States Ambassador to Bulgaria. My family and I are delighted to host you in our home and to share with you this exhibition of contemporary American art. We hope that you will find inspiration in these diverse creative works and enjoy them both as portrayals of America and as portals into the human emotions and experiences that we all share, regardless of geography or politics.

In selecting the individual pieces for this exhibition, we were guided by two unifying themes. The first is a love of nature and a compelling belief in the need to respect our environment. Each of the art works has nature as a point of departure. The vivid colors of sunlight streaming through a stand of trees in Shawn Meharg's *Yes, They Stand Alone* and the dramatic interplay of texture in Susan Klein's *Resurrection Ferns* are both compelling examples of nature's ability to restore the human spirit. The intricate dynamic of an ocean wave, presented in the photographs of Mark Sain Wilson, reveals an unexpected beauty in the commonplace.

The second theme that guided our selection was pride of place. In our case, that place is Florida, my childhood home and a part of America that our entire family has come to love. All of the artists represented in this collection have spent time living and working in Florida, and we are proud to showcase the dynamism of the contemporary art scene in Florida today. The marsh grasses of the Florida Everglades are presented with great reverence in the icon-like portrayal by Molly Mabe in *Even Song*. The beautiful beaches of the Florida coast line are given a lyrical and poetic tribute by Kathy Wright in *Myakka VIII*.

We are immensely grateful to the artists who so generously loaned their invaluable works and to the ART in Embassies Program of the U.S. Department of State, which made this exhibition possible. It is an honor for us to be able to share the richness of the artists' talent and their creativity with the people of Bulgaria.

Ambassador Nancy McEldowney

Sofia • November 2008

Добре дошли в резиденцията на Посланика на Съединените щати в България! Аз и моето семейство с радост ви приемаме на гости в нашия дом, за да споделим с вас тази експозиция на съвременно американско изкуство. Надяваме се, че ще усетите духовното влияние на разнообразните художествени творби в нея и ще им се насладите като изображения на Америка и като достъп към човешките емоции и човешкия опит, отнасящи се до всички нас независимо от географското положение или политиката.

В подбора на отделните експонати за тази изложба ние се ръководихме от две обединяващи теми. Първата е любовта към природата и налагащото се убеждение, че трябва да уважаваме околната среда. Природата е изходната точка за всяка от изложените творби. Ярките цветове на слънчевата светлина, струяща в редицата дървета от произведението на Шон Мъхарт „Да, те стоят сами“ и драматичното взаимодействие на текстурата в „Папрат на възкресението“ на Сузан Клайн представляват убедителни примери как природата съумява да съживи човешкия дух. Сложната динамика на океанската вълна, представена във фотографите на Марк Сайн Уилсън, разкрива неочакваната красота на всекидневното.

Втората тема, която напътстваше нашия подбор, е гордостта, която едно място ни кара да изпитваме. В нашия случай това място е Флорида – домът на моето детство и част от Америка, обикната от цялото ми семейство. Всички художници, представени в тази сбирка, определено време са живели и работили във Флорида, и ние се гордеем, че можем да изложим на показ динамиката на съвременната художествена сцена в днешна Флорида. На тревите в блатистите Евърглейдс е отдадена голяма почит в наподобяващото икона изображение на Моли Мейб „Ритмична песен“. Красивите плажове по бреговете на Флорида са уважени с лирично и поетично чувство от Кейти Райт в „Мяка VIII“.

Безкрайна е нашата благодарност към художниците, така щедро предоставили ни своите безценни творби, както и на програмата „Изкуство в посолствата“ на Държавния департамент, направили възможна тази изложба. За нас е чест да споделим великолепния талант на техните художници и тяхната изобретателност с народа на България.



Посланик Нанси Макълдауни

София • ноември 2008 г.

The ART in Embassies Program

The ART in Embassies Program (ART) is a unique blend of art, diplomacy, and culture. Regardless of the medium, style, or subject matter, art transcends barriers of language and provides the means for the program to promote dialogue through the international language of art that leads to mutual respect and understanding between diverse cultures.

Modestly conceived in 1964, ART has evolved into a sophisticated program that curates exhibitions, managing and exhibiting more than 3,500 original works of loaned art by U.S. citizens. The work is displayed in the public rooms of some 180 U.S. embassy residences and diplomatic missions worldwide. These exhibitions, with their diverse themes and content, represent one of the most important principles of our democracy: freedom of expression. The art is a great source of pride to U.S. ambassadors, assisting them in multi-functional outreach to the host country's educational, cultural, business, and diplomatic communities.

Works of art exhibited through the program encompass a variety of media and styles, ranging from eighteenth century colonial portraiture to contemporary multi-media installations. They are obtained through the generosity of lending sources that include U.S. museums, galleries, artists, institutions, corporations, and private collections. In viewing the exhibitions, the thousands of guests who visit U.S. embassy residences each year have the opportunity to learn about our nation – its history, customs, values, and aspirations – by experiencing firsthand the international lines of communication known to us all as art.

The ART in Embassies Program is proud to lead this international effort to present the artistic accomplishments of the people of the United States. We invite you to visit the ART web site, <http://aiep.state.gov>.

Програмата „Изкуство в посолствата“

(ПИП) е неповторима смесица от изкуство, дипломация и култура. Независимо от материала, стила или тематиката, изкуството преминава през езиковите бариери и предлага средствата, с които ПИП допринася за взаимното уважение и разбирателство между различните култури.

Започнала като скромно начинание през 1964 г., ПИП се развива в доста сложна програма, уреждаща изложби, на които са организирани и показани повече от 3 500 произведения на изкуството, предоставени от граждани на Съединените щати. Творбите са изложени публично в около 180 резиденции на посолства и дипломатически мисии на САЩ в целия свят. Изложбите, с разнообразието на тематиката и съдържанието си, олицетворяват един от най-важните принципи на нашата демокрация: свободата на изяви. Изкуството представлява богат източник на гордост за американските посланици и благодарение на своята многофункционалност стига до образователните, културни, делови и дипломатически среди на страната домакин.

Произведенията на изкуството, участващи в програмата, обхващат многообразие от материали и стилове, вариращи от колониални портрети от 18. век до мултимедийни инсталации. Те са предоставени за временно ползване благодарение на щедри съмишленици, сред които са американски музеи, галерии, отделни художници, институции, корпорации и частни колекционери. Посредством изложбите на хилядите гости, посещаващи всяка година резиденциите на американските посланици, е дадена възможност да научат повече за нашия народ – за историята, обичаите, ценностите и стремежите му, като международните комуникационни връзки, известни на всички нас под името „изкуство“, стават тяхно лично преживяване.

За програмата „Изкуство в посолствата“ е чест да заема водещо място в усилията да се представят художествените постижения на американския народ. Каним ви да посетите уебсайта за изкуство <http://aiep.state.gov>.

Mary Lou Gibson

“One turns to the process of art to venture into the hidden source of being within the self and then to go beyond the self. Meditation on the object bridges the object with the self. It’s not just the tree, the flower, the wave, the wall; it’s the interconnectedness that bridges object to artist to viewer. The object is the invitation. The exposed self, through the creative process and its eventual expression gives rise to the journey taken by the viewer. Intuitive in approach, fluid in style and expansive in nature, the paintings may seem apparently simple yet complexity is revealed as one meditates upon them. It’s all journey of the inner spirit, process of the soul, revealing itself in our humanity.”

Born in Bronxville and raised in Locust Valley, New York, Mary Lou Gibson earned a Bachelor of Fine Arts degree in art education from the University of Miami, Coral Gables, Florida, and a Master of Arts degree from Adelphi University, Garden City, New York. She lives and works in St. Augustine, Florida.

www.janegraysgallery.com

Мери Лу Гибсън

„Човек се обръща към процеса, наречен изкуство, поемайки риска да навлезе в скрития източник на съществуването вътре в себе си, а после да излезе вън от своята същност. Медитирането върху предмета на творбата свързва този предмет със същността на човека. Не става дума само за дървото, цветето, вълната или стената, а за взаимосвързаността на предмета, художника и реципиента. Предметът олицетворява поканата. Изложената на показ същност посредством творческия процес и евентуалния му израз са предпоставката за пътуването, което ще предприеме гледащият картината. С интуитивността на подхода си, плавността на стила и експанзивността на своето естество картините може наглед да ни се виждат прости, но медитирането на човек пред тях разкрива сложността им. Всичко това представлява пътуване на скрития в човека дух, един процес на душата, разкриващ се в нашата човешка същност.“

Родена в Бронксвил и отрасла в Локъст Вали, Ню Йорк, Мери Лу Гибсън получава степен бакалавър по изящни изкуства от Университета на Маями в Коръл Гейбълс, а магистърска степен – от университета „Аделфи“ в Гардън Сити, Ню Йорк. Художничката живее и работи в Сейнт Огъстин, Флорида.

www.janegraysgallery.com

Mary Lou Gibson • Мери Лу Гибсън



Monastery Road #2, undated
Acrylic on canvas, 30 x 40 in.
Courtesy of the artist, St. Augustine, Florida

Манастирски път № 2, недатирана
Акрил върху платно, 76,2 x 101,6 см
Предоставена от художничката,
Сейнт Огъстин, Флорида



The River #2, undated
Acrylic on canvas, 24 x 30 in.
Courtesy of the artist, St. Augustine, Florida

Реката № 2, недатирана
Акрил върху платно, 61 x 76,2 см
Предоставена от художничката,
Сейнт Огъстин, Флорида

Cassandra James

Cassandra James is a painter who has always drawn from nature. Her fascination with extreme weather conditions originated in a childhood fear of the coming storm. Her oil paintings celebrate the paradoxical beauty of turbulent thunderstorms, waterspouts, tornadoes, and cumulus clouds.

James earned a Master's degree in fine arts from the University of Texas at Austin, and has taught painting at Penland School, North Carolina; the Ringling School of Art and Design in Sarasota, Florida; and the Austin Museum Art School, Texas.

www.janegraygallery.com

Mora Valley III, undated

Oil on canvas, 66 x 34 in.

Courtesy of the artist and
Clayton Galleries, Tampa, Florida

Долината Мора III, недатирана

Масло върху платно, 167,6 x 86,4 см

Предоставена от художничката и
галерии „Клейтън“ в Тампа, Флорида

Касандра Джеймс

Касандра Джеймс е художничка, която винаги е рисувала от натура. Нейната страстеност към екстремни атмосферни условия се корени в преживения в детството страх от приближаваща буря. Маслената ѝ живопис възпява парадоксалната красота на вихрещи се гръмотевични бури, смерчове, торнадо и буреносни облаци.

Джеймс получава магистърска степен по изящни изкуства от Тексаския университет в Остин. Преподавала е живопис в школата „Пенланд“ в Северна Каролина, в школата за изкуство и дизайн „Ринглинг“ в Сарасота, Флорида и в Школата за изкуство при Остинския музей в Тексас.

www.janegraygallery.com

Mora Valley IV, undated

Oil on canvas, 66 x 34 in.

Courtesy of the artist and
Clayton Galleries, Tampa, Florida

Долината Мора IV, недатирана

Масло върху платно, 167,6 x 86,4 см

Предоставена от художничката и
галерии „Клейтън“ в Тампа, Флорида

Cassandra James • Касандра Джеймс



Susan J. Klein

“Nothing makes me feel so alive, so safe, so at peace with myself as to be surrounded by, immersed in, nature ... I bring these feelings to the painting process – first to the sketches, then to the realized paintings. Each act of painting is an act of magic performed before my very eyes!

The painting process is a dance of deliberation between well-considered choices and happy accidents which together allow unconscious, unnamed thoughts and feelings to become visual. It is instinctive that the compositions are simplified, centered; and so, are usually composed on a perpendicular format. This compositional device brings instant stability, a sense of balance, and a safe place from which to begin contemplation. Composition is the skeleton; color the muscle. The color is chosen for meaning, for impact on the senses. Each layer of color provides a history of the process, yet only the final and direct expression dominates ... The completed paintings become shining mirrors which reflect the intuitions and emotions brought to them by the viewer.”

Susan Klein earned a Bachelor of Fine Arts degree from Youngstown State University, Ohio and a Master of Fine Arts degree from Kent State University, Ohio. She lives and works in Sarasota, Florida.

www.janegraysgallery.com

Сузан Дж. Клайн

„Нищо не ме кара да се чувствам толкова жива, в такава безопасност и с такъв душевен мир, както когато съм заобиколена от природата или потопена в нея... Пренасям тези чувства в процеса на рисуването – първо в скицирането, после в осъществените картини. Всеки акт на рисуване е магическо действие, което се извършва пред собствените ми очи!

Процесът на рисуване е предпазливо изпълнен танц на добре преценените възможности за избор и щастливите случайности, които, събрани заедно, позволяват на несъзнателните, неназовани мисли и чувства да станат визуални. Композициите биват инстинктивно опростявани и получават своя център; по тези причини за тях обикновено се използва отвесният формат. Това композиционно средство мигновено създава устойчивост, усещане за уравновесяване и безопасно място, от което да започне съзерцаването. Композицията е скелетът, а цветовете – мускулите. Цветът се избира заради значението му, заради неговото въздействие върху сетивата. Всеки цветен слой е част от историята на процеса, но при все това единствено окончателното и пряко изразяване е доминиращо... Завършените картини се превръщат в сияйни огледала, отразяващи интуицията и емоциите, донесени им от съзерцаващата картината.“

Сузан Клайн получава бакалавърска степен по изящни изкуства от Йънгстаунския университет в Охайо, а магистърска степен по изящни изкуства – от университета Кент в Охайо. Живее и работи в Сарасота, Флорида.

www.janegraysgallery.com

Susan J. Klein • Сузан Дж. Клайн



Resurrection Fern, 2006

Acrylic on canvas, 41 x 32 in. Courtesy of Scott and Jill Koverman, Columbia, South Carolina

Папрат на възкресението, 2006 г.

Акрил върху платно, 104,1 x 81,3 см. Предоставена от Скот и Джил Къвърман, Кълъмбия, Южна Каролина

Mira Lehr

Mira Lehr has been described as a visual poet. She uses nature-based images to explore the possibilities of painterly experiments. The subtle color harmonies combined with veils of Japanese paper contrast with the expressionistic splashes, drips, and fluidity of the grounds. The tensions balanced between the abstract and the illusion, the hidden and the revealed, the hard edged and the soft focus all add to the mystery and the resonance of the work.

Lehr was born in New York but has lived most of her life in Miami, Florida. She is a graduate of Vassar College, Poughkeepsie, New York, and has studied painting with Robert Motherwell, James Brooks, Roberto Juarez, and James and Nieves Billmyer (long time students of Hans Hofmann).

<http://miralehr.com/bio.html>

Мира Лиир

Описват творчеството на Мира Лиир като визуална поезия. За да изследва възможностите на творческото експериментиране, художничката използва подсказани от природата образи. Проникновената цветова хармония, комбинирана с покритие от японска хартия, контрастира с експресионистките цветни петна, капките и флуидността на грунда. Напрежението, в равновесие между абстракцията и илюзията, скритото и изваденото на показ, твърдостта на контурите и мекият фокус – всичко това допринася творбите да бъдат загадъчни и да предизвикват отзвук.

Лиир е родена в Ню Йорк, но е прекарала по-голямата част от живата си в Маями, Флорида. Завършила е колежа „Васар“ в Поукипси, Ню Йорк, и е учила живопис при Робърт Мъдървел, Джеймс Брукс, Роберто Хуарес и Джеймс и Ниевес Билмайър (дългогодишни ученици на Ханс Хофман).

<http://miralehr.com/bio.html>

Mira Lehr • Мира Лиир



Chain Reaction, 2007

Mixed media on canvas, 52 x 70 in. Courtesy of the artist, Miami Beach, Florida

Вережна реакция, 2007 г.

Смесица от материали върху платно, 132,1 x 177,8 см. Предоставена от художничката, Маями Бийч, Флорида

Molly Mabe

Molly Mabe's work is heavily influenced by her time spent growing up in Florida. Her works are primarily in large format oil on canvas with an emphasis on landscapes and natural settings. She also includes mixed water media, charcoal, and pastel in her portfolio of lifelike renderings. *New York Times* critic William Zimmer has commented, "She is a visionary who is sharply focused ... Mabe's art would retain its elegant keenness and offer its timeless metaphysical lessons anywhere in the world."

Mabe received undergraduate degrees from Simmons College, Boston, Massachusetts, and the Museum School of The Museum of Fine Arts, Boston, and a Master of Fine Arts degree in painting from The University of North Carolina, Greensboro. More recently, she completed her coursework in the Florida State University Humanities doctoral program with a semester in Florence, Italy.

www.mollymabe.com

Моли Мейб

Творчеството на Моли Мейб е под силното влияние на нейното детство във Флорида. Произведенията ѝ са главно с голям формат, масло върху платно, с предпочитание към пейзажите и природната среда. В своето портфолио с точно пресъздаващи истинския живот интерпретации тя смесва изразните средства вода, въглен и пастел. Критикът на „Ню Йорк Таймс“ Уилям Зимър отбелязва: „Мейб е мечтателка с ясно определена насоченост... Нейното изкуство запазва изисканата си острота и предлага своите извънвремеви метафизични уроци където и да е по света.“

Мейб учи в колежа „Симънс“ в Бостън, Масачусетс, в бостънската Музейна школа към Музея за изящни изкуства и получава магистърска степен по живопис от Университета на Северна Каролина в Грийнсбъро. Неотдавна тя приключи курсовата си работа в докторската програма по хуманитаристика в Университета на Флорида с един семестър във Флоренция, Италия.

www.mollymabe.com

Molly Mabe • Моли Мейб



Even Song I, undated

Oil on canvas on board, 19 x 36 in. Courtesy of the artist, Fernandina Beach, Florida

Ритмична песен I, недатирана

Масло върху платно, върху дърво, 48,3 x 91,4 см. Предоставено от художничката, Фърнандина Бийч, Флорида

Shawn Meharg

Shawn Meharg was born in Ontario, Canada, and received a Bachelor of Fine Arts degree from the University of Mississippi. For fifteen years, he worked in the entertainment industry as a scenic artist and designer. He co-owned and operated a successful scenic art business, which he sold in 2001, allowing his focus to change to fine art. Accordingly, his work shows a diversity of style and subject, all involving the reflection and absorption of light by forms both real and imagined. In his rudimentary series, Meharg comments on industrialization and its effects on nature through a clever use of color and technique.

www.shawnmeharg.com/biography/index.asp

Шон Мъхарг

Роденият в Онтарио, Канада Шон Мъхарг получава бакалавърска степен по изящни изкуства от Университета на Мисисипи. В продължение на 15 години работи в развлекателната индустрия като сценограф и дизайнер. Той е съсобственик и двигател на успешен сценографски бизнес, който продава през 2001 г., за да съсредоточи дейността си върху изящните изкуства. В последствие в неговото творчество се забелязва разнообразие в стила и предмета на изображението, включващо като цяло отразяването и поглъщането на светлината и от реални, и от въображаеми форми. В началната поредица от творби Мъхарг излага мнението си относно индустриализацията и нейните последиствия за природата посредством умелото използване на цветове и техника.

www.shawnmeharg.com/biography/index.asp

Yes, They Stand Alone, 2008
Mixed media on canvas, 60 x 48 in.
Courtesy of the artist, Orange Park, Florida

Да, те стоят сами, 2008 г.
Смесица от материали върху платно, 152,4 x 121,9 см
Предоставена от художника, Ориндж Парк, Флорида

Shawn Meharg • Шон Мъхарт



Julia Morrisroe

“Focusing on the environment around me, I look critically at the ‘stuff’ that fills our space, that arrives in our mailboxes, that is marketed to us in catalogs or pop-up windows, and imagine the metaphysical impact on our society. The interplay between technologies and the handmade and between beauty and popular culture are fundamental components of my studio practice.”

Morrisroe earned a Bachelor of Fine Arts degree from Northern Illinois University, Dekalb, and a Master of Fine Arts degree from the University of Washington, Seattle. She is an assistant professor at the School of Art and Art History, University of Florida, Gainesville.

http://julia.morrisroe.com/Morrisroe_Statement.html

Джулия Морисро

“Съсредоточавайки се върху онова, което ме заобикаля, аз гледам критично на „нещата“, заемащи нашето пространство, пълнещи пощенските ни кутии, предлагащи ни се в каталози и във внезапно изскачащите в интернет реклами, и си представям тяхното метафизично въздействие върху нашето общество. Взаиморъзката между технологиите и създаденото с човешки ръце, между красотата и попкултурата, са фундаменталните компоненти на работата в моето ателие.”

Морисро получава бакалавърска степен по изящни изкуства от Университета на Северен Илиной, а магистърска степен – от Вашингтонския университет в Сиатъл. Тя преподава в Школата за изкуство и история на изкуството в Университета на Флорида в Гейнсвил.

http://julia.morrisroe.com/Morrisroe_Statement.html

Simultaneity and the Nature of Data, 2008
Acrylic, polymers, and ink on canvas, 72 x 52 in.
Courtesy of the artist, Gainesville, Florida

Едновременност и естеството на данните, 2008 г.
Акрил, полимери и мастило върху платно, 182,9 x 132,1 см
Предоставена от художничката, Гейнсвил, Флорида

Julia Morrisroe • Джулия Морисро



Mark Sain Wilson

Born and raised in Jacksonville, Florida, Mark Sain Wilson has been photographing for over thirty years, and completed his studies in the Southeast Center for Photographic Studies in Daytona Beach, Florida. He prefers being lost in the landscape where he finds peace documenting the subtle changes and hidden beauty within the landscape that depict our surrounding and ever-changing environment. He has the ability to monumentalize the ordinary, to make us aware of our landscape, and helps us to discover and appreciate the world that surrounds us.

<http://marksainwilson.com/splash.html>

Марк Сейн Уилсън

Зоден и отраснал в Джаксънвил, Флорида, Марк Сейн Уилсън се занимава с фотография повече от 30 години. Получил е образованието си в Югоизточния център за изучаване на фотография в Дейтона Бийч, Флорида. Предпочитанията му са да се слива с пейзажа в търсенето на спокойствие, за да документира неговите неувловими промени и скрита красота, обрисувачи вечно променливата заобикаляща ни среда. Притежава способността да превръща в монумент обикновените неща, кара ни да усетим своя пейзаж и ни помага да открием и оценим околния свят.

<http://marksainwilson.com/splash.html>

Mark Sain Wilson • Марк Сейн Уилсън



Feathering Wave, 2007

Silver gelatin print, 5 x 5 in. Courtesy of the artist, Atlantic Beach, Florida

Переста вълна, 2007 г.

Сребърен желатинов отпечатък, 12,7 x 12,7 см. Предоставена от автора, Атлантик Бийч, Флорида

Mark Sain Wilson • Марк Сейн Уилсън



Wave #2, 2007

Silver gelatin print, 5 x 5 in. Courtesy of the artist, Atlantic Beach, Florida

Вълна, 2007 г.

Сребърен желатинов отпечатък, 12,7 x 12,7 см. Предоставена от автора, Атлантик Бийч, Флорида

Kathy Wright

Trained as an architect at Harvard University, Cambridge, Massachusetts, Kathy Wright began painting seriously while on a break in the mountains of North Carolina. Among her artistic influences are Gerhard Richter and Helen Frankenthaler. In addition to her Master's degree in architecture from Harvard, Wright earned a Bachelor of Science degree from Georgia Tech University, Atlanta. The artist is currently based in Sarasota, Florida.

www.claytongalleries.net/artists.html

Кейти Райт

Завършила Харвардския университет със специалност архитектура в Кеймбридж, Масачусетс, Кейти Райт започва сериозно да се занимава с рисуване по време на почивка в планините на Северна Каролина. Сред творците, които са ѝ повлияли, са Герхард Рихтер и Хелън Франкenthaler. В добавка към магистърската степен по архитектура от Харвард, Райт получава и бакалавърска степен по наука от Техническия университет в Атланта, Джорджия. В момента художничката живее в Сарасота, Флорида.

www.claytongalleries.net/artists.html

Kathy Wright • Кейти Райт



Myakka VIII, undated

Oil on canvas, 36 x 36 in. Courtesy of the artist and Clayton Galleries, Tampa, Florida

Мяка VIII, недатирана

Масло върху платно, 91,4 x 91,4 см. Предоставена от художничката и от галерии „Клейтън“ в Тампа, Флорида

Kathy Wright • Кейти Райт



Back of Purple House, undated

Oil on canvas, 18 x 18 in. Courtesy of the artist and Clayton Galleries, Tampa, Florida

Задната част на Пурпурната къща, недатирана

Масло върху платно, 45,7 x 45,7 см. Предоставена от художничката и от галерии „Клейтън“ в Тампа, Флорида

Acknowledgments **Washington** Anne Johnson, Director, ART in Embassies Program • Camille Benton, Curator • Jamie Arbolino, Registrar • Marcia Mayo, Senior Editor and Publications Project Coordinator • Sally Mansfield, Editor • Amanda Brooks, Imaging Manager **Sofia** Ogniana Ivanova, Bulgarian Translator • Malina Tomova, Bulgarian Editor • Plamen Ivanov, Photographer • Embassy GSO Staff: Kristina Todorova, Orlin Todorov, Alexander Mladenov, Boyan Karamazov, Radoslav Assenov, Chavdar Ralinovski, Bozhidar Lazarov, Slavy Deliytsky, Dimitar Todorov • Residence Staff: Stanislav Petkov **Vienna** Nathalie Mayer, Graphic Designer

Благодарности **Вашингтон** Ан Джонсън – директор на програмата „Изкуство в посолствата“ • Камил Бентън – куратор • Джейми Арболина – регистратор • Марша Мейо – старши редактор и координатор на проекта „Публикации“ • Сали Мансфийлд – редактор • Аманда Брукс – художествен редактор **София** Огняна Иванова – превод от английски • Малина Томова – редактор на превода • Пламен Иванов, фотограф • Изказваме благодарност на служителите в Отдел „Общи услуги“ на Посолството на САЩ в България Кристина Тодорова, Орлин Тодоров, Александър Младенов, Боян Карамазов, Радослав Асенов, Чавдар Ралиновски, Божидар Лазаров, Слави Делийски и Димитър Тодоров, и на Станислав Петков, служител в резиденцията на Посланика на САЩ в България **Виена** Натали Майър, графичен дизайн



Published by the ART in Embassies Program
U.S. Department of State, Washington, D.C.
November 2008